



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului de Amendare a Acordului multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia, semnat la Erevan la 9 octombrie 2003

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului de Amendare a Acordului multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia, semnat la Erevan la 9 octombrie 2003, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.114 din 17.05.2006,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri :

1. Obiectul prezentului proiect de lege constă în **ratificarea** Protocolului, prin care s-au adus unele amendamente la Acordul multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia (Baku, 1998) care au fost adoptate și semnate la Erevan, la 9 octombrie 2003 (în cadrul celei de a treia Conferințe anuale a Comisiei interguvernamentale (TRACECA). Acordul căruia i s-au adus amendamentele a fost ratificat de România prin Ordonanța Guvernului nr.20/2000, iar procedura de intrare în vigoare a acestor amendamente este cea prezentată în art.11 și 33 din Acord, adică prin ratificare. Constituind un tratat **internațional multilateral la nivel de stat**, prin care se aduc modificări unui tratat de același nivel, ratificat prin lege, urmează ca

alin.(1) lit.a) și h) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, spre a-l ratifica prin lege.

Prin obiectul său, proiectul de act normativ face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Pentru respectarea prevederilor art.37 alin.(2) din Legea nr.24/2000, republicată și ale art.22 alin.(3) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, precum și în concordanță cu prevederile finale a Protocolului de amendare, propunem ca titlul proiectului să aibă următoarea redactare:

„Lege pentru ratificarea Protocolului, adoptat la Erevan la 9 octombrie 2003, de amendare a Acordului multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia, semnat la Baku la 8 septembrie 1998”.

Pe cale de consecință, propunem ca textul art.1 să aibă următoarea redactare:

„Art.1. - Se ratifică Protocolul, adoptat la Erevan la 9 octombrie 2003, de amendare a Acordului multilateral de bază privind transportul internațional pentru dezvoltarea Coridorului Europa-Caucaz-Asia, semnat la Baku la 8 septembrie 1998 și ratificat prin Ordonanța Guvernului nr.20/2000, aprobată prin Legea nr.95/2000”.

3. La **clauza finală** a Protocolului de amendare, în textul în limba română, ar fi trebuit ca în loc de „încheiat la” să se spună „întocmit la” sau „adoptat la”, așa cum apare în textul în limba engleză.

4. Semnalăm faptul că, potrivit art.70 alin.(3) și (4) din Legea nr.24/2000, republicată, proiectul de lege trebuie să fie supus spre adoptare însoțit de textul actului internațional în limba originală și în **traducere oficială sau autorizată, stampilat pe fiecare pagină**, cerință care nu este împlinită în cazul de față.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU


București

Nr. *719/14.05.2006*